fish are plentiful

at Amos Baird's

Nikatsyanakla-hné-

-itsyanaklefish used to be plentiful

ka⁹i·k\(\lambda\) waku⁹kwitehsla·t\(\epsi\)· Yotká te wa⁹kanuhtunyu¹kó¹ -anuhtunyukw--aku?kwiteoften I was thinking this spring is here tsi? kas nikatsyanáklehkwe wahu nise? nu tsutakaha wi. -itsvanakle--unis--hawithat often there used to be fish long ago at that time yah kwi te?yakway^teli.hné. úhka? ayukhin\statsye? Tahnú -ynteli--nastatsywe didn't used to know of to forbid us and anyone Kwah tehonat nakeláhtu lotikstahokuhká tsi? yakw∧tsyákwas. -itsvakw--ksta--at^nakelahtjust that we gather fish they could tell the ancestors nale? tk^tsyanákle? tsi⁹ nikaha·wí· tho thatitsyakwáthahkwe -hawi--itsvanakle--itsvakwa?tat what time again the fish are plentiful there where they had a fishing spot Kwah nahuta ti to tís okhale tekal tút tho nu tshitakaha wi: -hawi--atatithere at that time they will speak just frogs and frogs khale? tshikl^?tányak nale? to káske? tho nu nikaha wi -hawiand at that time for sure frogs again tk Atsyanák le? Amos Bairdká wi nu nihatitsyakwáthahkwe -itsyanakle--itsyakwa?t-

there they used to have a fishing spot

tho nu tshikaha wi lotiwy natsahni tú ne ayetsya kó -hawi--wynatsahnit--itsyakwat that time they put effort into it to catch fish ka^γi·kλ yukhihsothoku^γkλ. shakotiha·wí·se? Kwah ok thiyoká te -hawi--hsotoften they brought them these our grandparents quite laotinahkwa?shúha. Kwah kas kwahsutáti tho tyonanítsyute? -nahkw--ahsutatye--anitsyuttheir spouses just often all night long there they cook fish Kwah uni? kas ne⁹n kunu¹kwé. tsi⁹ ok nú atsyákta -ukweon the bank the women quite often there abouts ne yotihnekakli?tslúni niyonateka⁹táni ne win ótyahke? -ateka?tanyu--hnekakli?tslunyuthey made fires others they made soups and ka?i·k í tsyonihali·y ó on ú·tsi? kato ká na teka lú nale? -nu?tsithese sucker heads certain at intervals again yah óksa thutahatihnawnha láne? sahutekhu ní ale? kas -atekhuni--hnawnhala?not right away would they get busy again they ate again often tsi? niyo·lé tayolh^?uhátye? k\(\Lambda\) tho -lha--leuntil daylight is coming here ok yah kwi thahutuhkályahke? yah uni? thahatiwístoske? -atuhkalya?k--wistoskthey would not be hungry would they be cold and not even latitsyákwas. aluháti kwahsutáti Yotká te -itsyakw--hsutatyeeven though all night they are fishing often

kwah ok thyeshakotiye nás tho na?katsyanáklane? -itsyanaklethere the fish got so plentiful they grab them iust kwah tsi? nihotitsá·nit yehonátyehse. kan Atkalá ke Astéhtsi? -natkal--tsahnit--atyethey work at it on the bank they throw them in the morning quite na kwi aseshakotiya?tanyutúni laotsenAshúha otyahke? se? wi -ya[?]tanyutunyu--tsenathey will hitch them up again their animals then some tsi? lotitsyakó·nehse? lotí·slehse? ne shakotiha wí tsi⁹ ka·y^{\(\lambda\)} -?sle--itsyakohn--hawi--V/1they are going fishing they drag they bring them those who as okhna? ne kwi awά·ke tahutawáli yah tehonaskway∧ tú -naskwayntu--atawalyethey travel they do not have animals and so in the water tsi⁹ ni kú Ahatitsya kó ne tahatikháhsi Ahatitsyáli. -itsvakw--khahsyu--itsvalvothey will divide they will fish they will kill the amount Kwah ok thiyotká te tahutsúhtike? tsi? ni·kú wahotitsyay · táne? -itsyayAta?--atsuhtikquite often they fill a wagon the amount fish they got ale? sa sahonataklo·kó· tsi? latitsyákwas ok yah ki? ne thakalihu·ní· -ataklokw--itsyakw--lihuniit snowed on them while they fish again not even that was the reason tsi? niyo·lé usahuht Atyu kó kwah A'té Awa'tú na núwa -ahtAtyukw--le--atufor them to go home until just daylight it became now ne⁹n Atwanáskwahte⁹ ne ok vyukwvtsyahsu·lí· -itsyahsluni--naskwahtonly we will enjoy the fish we will steal away

tsi? AtwAtsyáli. Tahnú uni ne tho tkanya tú tsi? yukwatehuhatáti -itsyalyo- -nyatu- -atewyhuhatatye-

as we kill fish and even there is a dam on our river

yah te⁹wé⁻ne kánhke usak tsyanákl ne⁹ tsi⁹ nukwá

-itsyanakle-

it doesn't seem when fish will be plentiful again towards

niyakwatsyáthahkwe wahu nisa nu.

-itsya?t- -uniswe used to fish there long ago